

Vážené čitateľky a čitatelia,

je mi ctou a potešením prihovoriť sa vám z tohto miesta po viac ako desiatich rokoch, keď môj predošlý editoriál vyšiel v čísle 2/2008. Jednou z hlavných úloh nášho časopisu je odrážať dianie v tunelovom stavitelstve z pohľadu českých a slovenských spoločností a mne desaťročné obdobie umožnilo priniesť rekapituláciu toho, čo sa za toto obdobie udialo v tunelárskej brandži na Slovensku. Urobil som si na tento účel prehľad príspevkov slovenských autorov, ktorých bolo za túto dekádu celkom 53. Príspevky sa okrem všeobecných a špecifických tém z oblasti podzemného stavitelstva či bezpečnosti venovali najmä konkrétnym tunelovým stavbám.

Takými boli príspevky prezentujúce stavby tunelov v realizácii, medzi ktoré patrili tunely Bôrik, Šibenik, Ovčiarisko, Žilina a Višňové na diaľnici D1, tunely Poľana a Považský Chlmec na diaľnici D3 a tiež železničný tunel Turecký vrch. Viaceré z nich sú už v prevádzke, na dokončenie niektorých sa čaká v najbližších rokoch.

Mnohé príspevky sa venovali pripravovaným tunelovým stavbám, ktorých výstavba sa z rôznych dôvodov neuskutočnila, prípadne bola presunutá do bližšej či vzdialenejšej budúcnosti. Príkladmi sú tunely železničného prepojenia TEN-T koridorov v Bratislave, železničné tunely na rekonštruovanej trati medzi Liptovským Mikulášom a Popradom či tunely na úseku diaľnice D1 Turany – Hubová.

Tretiu skupinu tvorili príspevky z podzemných stavieb v zahraničí. Slovenské stavebné spoločnosti boli v tomto období úspešné na zahraničných trhoch, a to sa prejavilo na publikovaní príspevkov o stavbách nielen z Českej republiky, ale aj z Nórska, Fínska, Švédska, Grónska, Poľska, Bulharska, Švajčiarska či Nemecka.

Myslím, že môžem moju úvahu zakončiť konštatovaním, že pre slovenské tunelové stavitelstvo to bola veľmi úspešná dekáda. A budem veľmi rád, keď to bude môcť zopakovať niekto z mojich nástupcov v editoriáli písanom v roku 2028.

Čo sa týka príspevkov uverejnených v tomto čísle, tieto na rozdiel od čísla predošlého odrážajú viac situáciu na českom stavebnom trhu než na slovenskom.

Dva z troch príspevkov projekčnej a inžinierskej spoločnosti Amberg Engineering Brno sa venujú problematike existujúcich tunelov v prevádzke. Tretou publikovanou témou je využitie BIM technológie pri projektovaní tunelových stavieb. Spoločnosť Hochtief CZ prináša jeden príspevok z výstavby kolektorov v Prahe, jeden zo zahraničnej výstavby – stavby metra v Dánsku, a jedným sa vracia na Slovensko na tunel Považský Chlmec, dokončený a uvedený do prevádzky v predošlom roku. Siedmym, a veľmi zaujímavým príspevkom, je článok doc. Rozsypala o rozhodovacích procesoch v geotechnike poznačených značnými neistotami, ktorý istým spôsobom nadväzuje na myšlienky klasika disciplíny – Ralpa B. Pecka – o nezastupiteľnej úlohe inžinierskeho úsudku v geotechnike.

*MILOSLAV FRANKOVSKÝ, člen redakčnej rady*

Dear readers,

It is my honour and pleasure to be allowed to address you from this place after more than ten years, when my previous editorial was published in TUNEL issue No. 2/2008. One of the main tasks of our journal is to reflect events in the tunnel construction engineering from the aspect of Czech and Slovak companies. These ten years allowed me to produce this recapitulation of the events which happened in the tunnel construction industry during this period of time in Slovakia. For this purpose, I have prepared an overview of papers by Slovakian authors published during this decade. The number amounted to 53. With the exception of general and specific themes from the field of the underground construction engineering or safety, the papers were first of all dedicated to specific tunnel construction projects.

Such papers presented, for example, tunnelling projects at that time under construction. The Bôrik, Šibenik, Ovčiarisko, Žilina and Višňové tunnels on the D1 motorway, the Poľana and Považský Chlmec tunnels on the D3 motorway and the Turecký Vrch railway tunnel were among them. Many of them are already in operation and the completion of some of them is expected in the coming years.

Many papers were dedicated to tunnel construction projects the realisation of which did not take place for various reasons or was shifted to the nearer or more distant future. As the examples, I can mention the tunnels on the TEN-T linking of railway corridors in Bratislava, railway tunnels on the line between Liptovský Mikuláš and Poprad designed to be reconstructed or tunnels in the Turany - Hubová section of the D1 motorway.

The third group was formed by papers on underground construction sites abroad. Slovak construction companies were successful on foreign markets in this period of time and this fact was manifested in publishing papers on construction projects not only in the Czech Republic, but also in Norway, Finland, Sweden, Greenland, Poland, Bulgaria, Switzerland or Germany.

I suppose that I can end my rumination by stating that this decade was very successful for the Slovak tunnel construction industry. I will be happy if any of my successors will be able to repeat it in an editorial written in 2028.

As far as the papers published in this TUNEL issue are concerned, they reflect, in contrast with the previous issue, more the situation on the Czech construction market than on the Slovakian market.

Two of the three papers submitted by the designing and engineering company of Amberg Engineering Brno are dedicated to problems of existing tunnels in operation. The third theme published in this TUNEL issue is the application of the BIM technology to designing tunnel structures. The company of Hochtief CZ presents one paper from the development of utility tunnels in Prague, one paper from a construction site abroad – the construction of metro in Denmark, returns to Slovakia by one paper – the Považský Chlmec tunnel, which was completed and inaugurated last year. The seventh, very interesting, contribution is the paper by Doc. Rozsypal on decision-making processes in geotechnics affected by significant uncertainties. The paper, in a certain way, follows on to the ideas of Ralph B. Peck, a classic of the discipline, regarding the non-substitutable role of engineering intuition in geotechnics.

*MILOSLAV FRANKOVSKÝ, Editorial Board member*

